

CURRICULUM VITÆ

ENIMIE ROUQUETTE

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Enimie ROUQUETTE

3 bis, rue de Capri
75 012 Paris
enimie.rouquette@normalesup.org
06 73 86 09 50

Née le 3 mars 1986 (34 ans)
à Poitiers (86)
Nationalité française

Ancienne élève de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm
Membre non-permanent du CERAM (Centre d'Études et de Recherches
Antiques et Médiévales), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3
Professeure agrégée de Lettres Classiques



PARCOURS UNIVERSITAIRE

2012-2018 **Thèse de doctorat** en Études latines à l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (ED 120), sous la direction de Mme VEYRARD-COSME, soutenue le 1^{er} décembre 2018. Titre de la thèse : « *Theodulfica Musa*. Étude, édition critique et traduction des poèmes de Théodulf d'Orléans ».

Composition du jury :

Franca Ela CONSOLINO – Professeur ordinaire, Langue et littérature latines, Université de L'Aquila
René MARTIN – Professeur émérite, Langue et littérature latines, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (président du jury)
Jean MEYERS – Professeur, Langue et littérature latines, Université Paul-Valéry Montpellier 3 (pré-rapporteur)
Michel SOT – Professeur émérite, Histoire du Haut Moyen Âge, Sorbonne Université (pré-rapporteur)
Christiane VEYRARD-COSME – Professeur, Langue et littérature latines, Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (directrice)
Vincent ZARINI – Professeur, Littérature latine de l'Antiquité tardive, Sorbonne Université

2012-2015 **Contrat doctoral normalien** à l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

2011-2012 **Semestre d'été à Berlin**. Fin de scolarité de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm.

2010-2011 **Année d'étude à Berlin et Leipzig**, dans le cadre d'un échange entre l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm et le *Global and European Studies Institute* de l'Université de Leipzig.

2009-2010 **Master 2 de Lettres Classiques** à Paris IV, sous la direction de M. ZARINI : « Introduction à l'œuvre poétique de Théodulf d'Orléans », mention Très Bien.

2009 **Admise à l'agrégation de Lettres Classiques.**

2007–2008	Master 1 de Lettres Classiques à Paris IV, sous la direction de Mme DANGEL et de Mme GALAND-HALLYN : « Esthétique et fonctions de la description dans les <i>Argonautiques</i> d'Apollonios de Rhodes et de Valerius Flaccus », mention Très Bien.
2007	Admise à l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm section A/L, option Lettres Classiques.
2003–2007	Classe préparatoire au Lycée Louis-Le-Grand (Paris).
2003	Baccalauréat section Littéraire au lycée Jacques Amyot (Melun), mention Bien.

FORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

août 2016	École d'été <i>Biblissima</i> : « Autour de la bibliothèque du Mont Saint-Michel — éditer et cataloguer aujourd'hui » (Avranches). https://projet.biblissima.fr/fr/formations/avranches-ecole-ete-2016 .
avril 2014	Stage <i>Biblissima</i> : « La transmission des textes : nouveaux outils, nouvelles approches » (IRHT, centre Félix-Grat, Paris). https://projet.biblissima.fr/fr/formations/paris-training-school-cost-2014 .
janvier 2013	Stage « Initiation à l'édition critique », par D. POIREL (IRHT, centre Félix-Grat, Paris).
2012-2013	Séminaire de paléographie latine, par C. LANÉRY et A.-M. TURCAN-VERKERK (ENS Ulm/IRHT, centre Félix-Grat, Paris).
avril 2012	Stage d'ecdotique (Sources Chrétiennes, Lyon).
2010-2012	Séminaires de latin médiéval à la <i>Freie Universität (Institut für Griechische und Lateinische Philologie, Pr. Dr. ROLING)</i>

CONCOURS ET QUALIFICATION

2019	Classée 6 ^e au concours de recrutement de maître de conférences de l'Université Rennes 2 (section 8, langue et littérature latines, commission présidée par J.-M. FONTANIER). Auditionnée au concours de recrutement de maître de conférences de l'École Normale Supérieure de Lyon (section 8, latin médiéval, commission présidée par B. DELIGNON-DELAUNAY). Qualification à la fonction de maître de conférences, section 8 (Langues et littératures anciennes).
------	--

COMPÉTENCES INFORMATIQUES / HUMANITÉS NUMÉRIQUES

LaTeX	Logiciel de production de documents au format PDF. Maîtrise avancée.
Vim	Éditeur de texte en ligne de commande. Maîtrise avancée.
Zotero	Outil de gestion bibliographique. Maîtrise avancée.
Word, Open Office	Logiciels de traitement de texte. Bonne maîtrise.
XML	Langage de balisage des données textuelles : normes TEI (<i>Text Encoding Initiative</i>); langage de transformation : XSLT 1.0 (<i>eXtensible Stylesheet Language Transformations</i>); format d'affichage des références bibliographiques : CSL (<i>Citation Style Language</i>). Bonne maîtrise.
Linux	Système d'exploitation. Bonne maîtrise.
Git	Logiciel de gestion de versions. Maîtrise de base.
Python	Langage de programmation. Maîtrise de base.
SQL	Langage permettant d'interroger des bases de données structurées sous forme de tables (<i>Structured Query Language</i>). Débutante.

COMPÉTENCES LINGUISTIQUES

Allemand	Bon niveau oral et écrit; lecture courante.
Anglais	Niveau oral et écrit convenable; lecture courante.
Russe	Bonnes notions.
Néerlandais	Bases.
Turc	Débutante.

THÈSE DE DOCTORAT (RÉSUMÉ)

Theodulfica Musa. Étude, édition critique et traduction des poèmes de Théodulf d'Orléans

Volume 1 : Étude (632 pages)

Ma thèse de doctorat porte sur l'ensemble des poèmes de Théodulf d'Orléans (~760 – 821), figure majeure de la cour de Charlemagne et acteur important du mouvement de réformes de la Renaissance carolingienne. Le corpus comprend soixante-douze poèmes, pour un total de près de quatre mille sept cents vers.

La plupart de ces poèmes ne nous sont connus que par l'*editio princeps* établie en 1646 par J. Sirmond¹ à partir d'un manuscrit aujourd'hui perdu, dont elle suit l'ordre. La thèse soutenue

¹THÉODULF D'ORLÉANS, *Theodulfi Aurelianensis episcopi Opera. Iacobi Sirmondi Societatis Iesu Presbyteri cura et studio edita, notisque illustrata*, éd. établie par J. SIRMOND, Paris : Sebastien et Gabriel Cramoisy, 1646, p. 131-272.

ici, empruntée aux travaux de D. Schaller¹, est que l'assemblage des poèmes dans le prototype du manuscrit utilisé par J. Sirmond ne s'est pas fait au hasard, mais qu'il provient d'un choix conscient ; en d'autres termes, que la collection de poèmes forme un recueil construit, cohérent, et que son ordre fait sens. La démarche de mon analyse est double : il s'agit, d'une part, de vérifier la validité de cette hypothèse, et, d'autre part, de voir si la prise en compte de cette organisation du recueil offre une approche efficace des différents textes qui le composent et permet de leur donner sens.

Pour répondre à ce double but, l'étude contenue dans le premier volume reprend la méthode employée par D. Schaller, consistant à distinguer des groupes successifs dans la série de poèmes, étudiés chacun dans un chapitre propre, dont voici la liste :

1. L'incipit du recueil : un « miroir » sur la justice
2. Lectures de la Bible : sens des Écritures et enjeux ecclésiologiques
3. Une poésie du lieu
4. Poésie aulique, rivalités poétiques et forme épistolaire
5. Le temps de l'épiscopat
6. Entre texte et image : allégories et savoir
7. Le corpus d'exil
8. Un ensemble pastoral
9. Extraire, réécrire, mettre en ordre
10. Fin du recueil, fin du corpus

Au sein de ces chapitres, les poèmes sont analysés à la fois séparément et comme les éléments d'un ensemble. Pour comprendre leur sens, leurs enjeux et leur place dans le recueil, je me suis efforcée de les mettre en relation avec le contexte intellectuel, culturel et historique de la Renaissance carolingienne. Il a fallu à cet effet multiplier les approches : selon les poèmes, mon étude se penche sur certaines variantes, propose une analyse lexicale, rappelle le contexte historique et politico-ecclésiologique, met à jour l'arrière-plan biblique, ou encore exploite différentes sortes de documents — capitulaires, lois des peuples, sacramentaires, règles monastiques, collections canoniques, traités liturgiques ou théologiques... Mes outils sont donc empruntés à la philologie, l'histoire, les études littéraires, et ma démarche s'inscrit ainsi dans une véritable logique d'interdisciplinarité.

De cette multiplicité d'approches, toutefois, se détache un élément récurrent qui s'est révélé particulièrement fructueux : la mise à jour des sources patristiques. Trois auteurs en particulier apportent un soutien fréquent pour aborder les poèmes de Théodulf : Augustin, Grégoire le Grand et Isidore de Séville. L'analyse du rapport entre un poème et sa source patristique offre alors au premier un angle d'approche souvent fécond. Ce travail de recherche des sources, qui s'étend également aux poètes antiques et tardo-antiques d'un côté (en particulier Virgile, Ovide et Venance Fortunat) et aux écrits bibliques de l'autre, débouche sur une réflexion concernant les enjeux et le rôle de la réécriture dans les poèmes de Théodulf — cette question, omniprésente dans mon étude, est détaillée plus particulièrement dans le chapitre 9.

À l'issue de cette étude, j'aboutis à la même conclusion que D. Schaller, même si mes propositions de lecture ne sont pas tout à fait les mêmes que celles du philologue : la collection de poèmes dont descend le manuscrit utilisé par J. Sirmond a bien été organisée selon un sens précis, et non rassemblée au hasard. Il y a bien eu une « édition » médiévale des poèmes de Théodulf, due sans doute, non au poète lui-même, mais à quelqu'un qui assembla ses papiers après sa mort ; je présente des arguments à ce sujet dans le chapitre 8, en montrant notamment que le texte d'un des poèmes transmis par J. Sirmond résulte d'une inversion de feuillets. Je vais cependant plus loin que D. Schaller, et estime que l'auteur de cette édition lui a donné une interprétation théologique, qui est celle de l'attente eschatologique. La prise en compte de

¹D. SCHALLER, *Philologische Untersuchungen zu den Gedichten Theodulfs*, thèse de doct., Heidelberg, 1956 ; *idem*, « Philologische Untersuchungen zu den Gedichten Theodulfs von Orléans », *DA* 18 (1962), p. 12-91.

l'ordre du recueil permet ainsi d'accéder, indirectement, au regard d'un lettré carolingien sur les poèmes de Théodulf.

L'édition proposée en 1881 par E. Dümmler¹, qui bouleverse cet ordre au profit d'une organisation qui se veut chronologique, rend presque illisible la problématique théologique propre au recueil médiéval, avec laquelle l'édition proposée dans le second volume de la thèse entend renouer.

Volume 2 : Édition critique et traduction – Annexes – Index – Bibliographie (575 pages)

Le second volume comporte une nouvelle édition critique des poèmes de Théodulf, fondée principalement sur l'*editio princeps* de J. Sirmond dont elle suit l'ordre, mais aussi sur une collation à nouveaux frais d'une soixantaine de manuscrits qui s'échelonnent du IX^e au XVI^e siècles. Dans la majorité des cas, le seul témoin d'un poème de Théodulf est l'édition de J. Sirmond, dont le texte est alors, autant que possible, conservé. Dix-huit poèmes nous sont toutefois parvenus par des manuscrits, qui en sont les uniques témoins dans six cas. La plupart de ces dix-huit poèmes ne sont transmis que par un seul manuscrit, parfois deux, quatre tout au plus. Seuls deux poèmes font exception et monopolisent presque toute la tradition manuscrite : la *Praefatio bibliothecae*, pour l'édition de laquelle j'ai utilisé trente-trois manuscrits, et l'hymne *Gloria, laus et honor*, pour laquelle j'en ai utilisé quatorze. Pour ces poèmes à témoins multiples, j'ai employé la méthode stématique en deux étapes qui m'a été enseignée par D. POIREL lors d'un stage à l'Institut de Recherche sur l'Histoire des Textes, et qui est exposée également dans les *Conseils pour l'édition des textes médiévaux* de P. Bourgain et F. Viellard².

L'édition est accompagnée de la première traduction intégrale en français des poèmes de Théodulf. Cette traduction, juxtalinéaire, s'efforce de concilier la rigueur scientifique et une forme de « rigueur poétique », qui passe par la prise en compte des jeux langagiers, des effets de rythme, de rime, de chiasme, très nombreux dans l'écriture de Théodulf. Un triple étage de notes permet d'éclaircir certains passages, de relever les références scripturaires et d'indiquer les sources classiques et patristiques. Les annexes qui terminent le second volume ont pour but de faire le lien entre l'étude et les poèmes. Elles comportent, outre la bibliographie, le texte des poèmes édités par E. Dümmler mais dont j'ai rejeté la paternité de Théodulf, deux tables de concordance entre la numérotation des poèmes dans la présente édition et celles des éditions antérieures, les notices des soixante-trois manuscrits utilisés pour établir le texte, ainsi que cinq index (références scripturaires, sources, toponymes, noms de personnes et manuscrits cités).

La thèse, en associant étude, édition, traduction et annexes, s'efforce ainsi de rendre accessible une poésie subtile et complexe, qui illustre le caractère protéiforme de la Renaissance carolingienne.

¹THÉODULF D'ORLÉANS, *Theodulfi Carmina*, éd. établie par E. DÜMMLER, MGH, Poetae 1, Berlin : Weidmann, 1881, p. 437-581.

²P. BOURGAIN et F. VIELLIARD, *Conseils pour l'édition des textes médiévaux. Fascicule III : Textes littéraires*, Groupe de recherche « Civilisation de l'écrit au Moyen Âge », Paris : École nationale des chartes, 2002, p. 123-131.

PUBLICATIONS

Ouvrage

1. M. ROUQUETTE, E. ROUQUETTE et B. CHABANNES, *(Xe)E_TX appliqué aux sciences humaines*, Tampere : Atramenta, 2012, URL : <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00924546>.

Articles publiés à la suite de colloques ou de journées d'étude

2. M. BEAUD, L. CARTERON, K. MITALAÏTE et E. ROUQUETTE, « L'objet monde au Moyen Âge : clôtures et mise en ordre dans les productions littéraires, iconographiques et architecturales. Journée d'études, Paris, 10 février 2020 », *Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre* 24 (2 déc. 2020), URL : <https://doi.org/10.4000/cem.17932>
3. « Les poèmes de Théodulf, témoins de leur époque », *Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre*, Hors-série 11 (2019) : *Germigny, un nouveau regard*, URL : <https://journals.openedition.org/cem/16057>. Actes de la journée d'étude « L'église de Germigny-des-Prés », organisée par C. SAPIN (CNRS, UMR, Artheis). Orléans-Germigny, 10-11 juin 2016 (communication sur invitation).
4. « Les lettres en vers de Théodulf d'Orléans », in : *Epistola*, sous la dir. de T. DESWARTE, K. HERBERS et H. SIRANTOINE, t. 1 : *Écriture et genre épistolaire. IV^e-XI^e siècle*, Collection de la Casa de Velázquez 165, Madrid : Casa de Velázquez, 2018, p. 259-271. Actes du colloque international : « Écriture et genre épistolaire (IV^e - XI^e siècles) ». Poitiers, 5-8 juin 2013 (sur appel ouvert à communications).
5. « De la prose au vers chez Théodulf d'Orléans : la bibliothèque d'un lettré carolingien reflétée par ses poèmes », in : *Rencontres du vers et de la prose. Conscience poétique et mise en texte*, sous la dir. de C. CROIZY-NAQUET et M. SZKILNIK, Paris : Presses Sorbonne Nouvelle, 2017, p. 215-230. Actes du colloque « Rencontres du vers et de la prose : conscience poétique et mise en texte », Opus II. Paris, 26-28 mars 2015. Communication présentée lors du Séminaire du Centre d'Études du Moyen Âge de Paris 3 (CEMA), Paris, 14 novembre 2014.
6. « *Ius et Iustitia* : fondements et pratiques de la Justice dans les textes de Théodulf d'Orléans », in : *L'amour de la justice, de la Septante à Thomas d'Aquin*, sous la dir. d'A.-I. BOUTON-TOUBOULIC, *Scripta Antiqua* 103, Bordeaux : Ausonius Éditions, 2017, p. 261-275. Acte des journées d'études internationales : « Amor Justitiae, II. Influence des représentations patristiques de la justice au Moyen Âge ». Lille, 14-15 novembre 2013 (communication sur invitation).

Article publié à la suite d'une journée doctorale

7. « (Re)commencer : des problèmes de paléographie et d'ecdotique aux enjeux poétiques de l'incipit dans les poèmes de Théodulf d'Orléans », in : *(Re-)commencer*, Journée doctorale organisée par M. CHEYNET et A. HOUDEBERT (ED 120) le 20 avril 2013, URL : <http://www.univ-paris3.fr/?INLINE=FALSE>.

Article à paraître

8. « Le manteau des hypocrites. Paraphrases bibliques et lectures patristiques dans la poésie de Théodulf d'Orléans ». Colloque international « Mise(s) en œuvre(s) des Écritures 2 », organisé par C. VEYRARD-COSME (Sorbonne nouvelle-Paris 3/EA 173-CERAM), E. INGRAND-VARENNE (CESCM-UMR 7302), J. PIA (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3/EA 173-CERAM), F. PLOTON-NICOLLET (École nationale des Chartes/EA 3624-Centre Jean-Mabillon), O.-T. VENARD (École biblique et archéologique française / Bible En Ses Traditions) et V. ZARINI (Paris-Sorbonne/IEA/LEM – UMR 8584). Paris, 4-5 décembre 2017 (communication sur invitation).

Projet de publication

THÉODULF D'ORLÉANS, *Poèmes*. Projet de publication des poèmes de Théodulf d'Orléans en trois volumes (avec la participation de J. MEYERS, Université Paul-Valéry Montpellier 3, pour le volume 1, poème « Ad iudices »), accepté par les Sources Chrétiennes le 29 mars 2019.

COMMUNICATIONS (SANS PUBLICATION)

- 2019 « Croiser les sources, multiplier les approches : l'interdisciplinarité dans l'étude de la poésie médiolatine. L'exemple de Théodulf d'Orléans ». Journées d'études doctorales de l'ED 120 (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3). Paris, 22-23 mars 2019.
- « XML-TEI et LaTeX pour l'édition scientifique » : intervention avec M. BURGHART (Ciham-CNRS) et M. ROUQUETTE (Université de Lausanne), dans le cadre du séminaire « Les p'tits déj' "Humanités numériques" de l'IRHT » organisé par J. DELMULLE et E. KÜHRY. Paris, 25 janvier 2019. Compte-rendu : <https://digigloses.hypotheses.org/660>
- 2016 « *Vox et Scriptura* : la parole entre écriture et oralité à la Renaissance carolingienne ». Journée d'études « Écriture(s) et parole(s) au Moyen Âge » organisée par l'association Studium (Association des jeunes philosophes médiévistes). Paris, 14 juin 2016.
- « Éditer et commenter la poésie carolingienne : quelques réflexions méthodologiques à partir de l'hymne *Gloria, laus et honor* ». Journée des jeunes chercheurs de la société d'études médio- et néo-latines (SEMEN-L). Paris, 28 mai 2016.

«La figure de Charlemagne dans la poésie carolingienne : de 814 à la mort de Charles le Chauve». Symposium de la Société Internationale des Médiévistes (ISM) : «Charlemagne après Charlemagne». Paris, 26-28 juin 2014.

ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Projets en cours

Préparation de la publication des poèmes de Théodulf d'Orléans dans la collection des Sources Chrétiennes.

Projet en collaboration avec M. BEAUD (LaMOP, Université Paris 1), L. CARTERON (CERAM, Université Paris 3) et K. MITALAÏTE (LEM, CNRS) : «La clôture dans les productions médiévales». Après l'organisation d'une première journée d'étude (cf *infra*, «Organisations de rencontres scientifiques»), dont le compte-rendu a été publié dans le *Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre* (publication n° 2), nous préparons pour l'année 2021 deux autres journées, dédiées plus spécifiquement, l'une aux productions plastiques, l'autre aux productions écrites.

Collaboration au projet d'édition et d'études des documents utilisés pour la Réunion de Paris de 825, mené par K. MITALAÏTE (LEM, CNRS)¹ : prise en charge de la traduction, à partir de leur édition établie par K. MITALAÏTE, des documents annexes utilisés par les évêques lors de la Réunion de Paris.

Ateliers et séminaires de traduction

- 2020** Atelier de traduction de textes scientifiques latins médiévaux, animé par I. DRAELANTS (CNRS) : «Les insectes et la vermine dans la littérature latine médiévale sur la nature : *minuta, vermes, annulosa, reptilia*».
- 2017 - ...** Séminaire «Traduction de la *Translatio sanctorum martyrum Marcellin et Petri* d'Eginhard», dirigé par M. SOT (Paris IV) et C. VEYRARD-COSME (Sorbonne Nouvelle-Paris 3).
- 2016 - ...** Membre du groupe de recherche destiné à l'édition, l'étude et la traduction des sources carolingiennes de la controverse sur l'eucharistie (IX^e siècle), fondé en mars 2016 par K. MITALAÏTE (EPHE) et J. DELMULLE (IRHT), et rattaché à l'IRHT et au LEM (CNRS). Prise en charge de la traduction du *De corpore et sanguine Domini* de Ratramne de Corbie.
- 2013 - 2017** Séminaire «Traduction des *Annales dites d'Eginhard*», dirigé par M. SOT (Paris IV) et C. VEYRARD-COSME (Sorbonne Nouvelle-Paris 3).

¹K. MITALAÏTE : *La réunion de Paris (825) et ses documents. Édition critique des textes et étude*, en préparation pour les Belles Lettres, coll. «Classiques de l'histoire au Moyen Âge».

Autres ateliers et séminaires

- 2019 - ... Participation à la veille bibliographique de l'Atelier des hauts médiévistes, organisé par M. GRAVEL (Université Paris 8), K. KRONERT (Université de Lille), W. PEZÉ (Université Paris Est – Paris XII) et S. SHIMAHARA (Sorbonne Université).
- 2013 *Atelier Lettres pontificales/Querelle adoptianiste (2) : Übermittlung und Überlieferung/Transmission et tradition* (novembre 2013, Université de Liège), dans le cadre du projet ANR/DFG *Epistola* (coord. : F. CLOSE, Université de Liège).
- Atelier Lettres pontificales/Querelle adoptianiste (1) : Rhetorik und Stil/Rhétorique et style*, (mars 2013, Erlangen), dans le cadre du projet ANR/DFG *Epistola* (coord. : K. HERBERS, Université Friedrich-Alexander, Erlangen-Nuremberg).

Organisations de rencontres scientifiques

- 2020 Organisation d'une journée d'étude : « L'objet monde au Moyen Âge : clôtures et mise en ordre dans les productions littéraires, iconographiques et architecturales ». Lundi 10 février 2020, Paris; co-organisateurs : M. BEAUD (LaMOP, Université Paris 1), L. CARTERON (CERAM, Université Paris 3) et K. MITALAÏTE (LEM, CNRS). Argumentaire et programme : <https://lamop.hypotheses.org/6400>
- 2013 Organisation d'une journée doctorale à Paris 3 : « Accueil des doctorants et des étudiants de Master spécialité littérature médiévale », 2 décembre 2013 (co-organisatrices : A. HOUDEBERT et M. CHEYNET). Présentation des outils en ligne du médiéviste et des différentes bibliothèques de recherche parisiennes.

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

- 2020-2021 Titulaire au collège Henri Cahn, Bry-sur-Marne
- Enseignement du latin : niveau 4^e et 3^e
 - Enseignement du français : niveau 6^e
- 2019-2020 Titulaire sur Zone de Remplacement dans l'académie de Créteil.
- Octobre 2019 : Enseignement du latin au collège Amédée Dunois, Boissy-Saint-Léger : classes de 5^e, 4^e et 3^e, initiation au latin en classe de 6^e.
 - Novembre 2019 - Mars 2020 : Enseignement du français au collège Paul Langevin, Alfortville (Zone prévention violence, Réseau d'éducation prioritaire) : classes de 5^{ème}.

- 2016-2017 **Initiation au latin et aux fondamentaux de la langue française.** Vacation à l'Université Paris 8 ; TD décyclé à destination d'étudiants de premier cycle (39 heures).
- Enseignement de la langue latine, envisagée dans son rapport avec les structures grammaticales du français. Manuel utilisé : S. DELÉANI, *Initiation à la langue latine et à son système. Manuel pour les grands débutants*, 4^e édition revue et corrigée, Paris : Armand Colin, éditions SEDES, 2011.
 - Initiation à la version latine.
- 2016-2017 **Méthodologie de la recherche documentaire.** Vacation à l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 ; TD niveau Master 1 (40 heures).
- Principes de la constitution d'une bibliographie.
 - Initiation à l'outil de gestion bibliographique Zotero : constitution d'une bibliothèque de références bibliographiques, appel des références bibliographiques dans Word et LibreOffice, choix d'une feuille de style (fichier CSL) adaptée, impression d'une bibliographie finale.
 - Présentation de bases de données utiles en Sciences Humaines et Sociales : catalogues, bases bibliographiques, bases d'articles scientifiques en texte intégral.
- 2012-2015 **Langue latine, niveau 1.** Chargée de cours à l'université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 ; TD décyclé à destination d'étudiants de premier cycle (96 heures).
- Enseignement de la langue latine, niveau grands débutants. Manuel utilisé : S. DELÉANI, *Initiation à la langue latine et à son système. Manuel pour les grands débutants*, 4^e édition revue et corrigée, Paris : Armand Colin, éditions SEDES, 2011.
 - Initiation à la version latine.
 - Initiation à l'histoire et à la civilisation romaine.
- 2012-2015 **Langue et civilisation grecques, niveau 1.** Chargée de cours à l'université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 ; TD décyclé à destination d'étudiants de premier cycle (96 heures).
- Enseignement de la langue grecque. Manuel utilisé : J.-V. VERNHES, *ἔργα. Initiation au grec ancien*, Paris : Ophrys, 2003.
 - Initiation à la version grecque.
 - Initiation à l'histoire et à la civilisation grecque.

AUTRES EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

- 2017-2019 Monitrice étudiante à la Bibliothèque Interuniversitaire de la Sorbonne : aide au service public.